

Steel Pottery

Extruder System assembly instructions



Steel Pottery



Grazie per aver acquistato il sistema di estrusione di Steel Pottery, semplice, efficiente, efficace e completamente in acciaio inox. Anni di calcoli, di esperienze dirette e di ricerche artistiche sulle forme ci permettono di offrirvi uno strumento diverso da qualunque altro prima ed in grado di creare innovative forme alla base delle Vostre creazioni artistiche. Vi ricordiamo che tutti gli oggetti che compongono l'estrusore vanno maneggiati con cautela ed impiegati esclusivamente per lo scopo per cui sono stati creati, cadute accidentali o un uso improprio può causare danni a persone, bambini, animali e oggetti. Vi invitiamo quindi a leggere attentamente le istruzioni di montaggio e utilizzo fornite.



Thank you for purchasing Steel Pottery's extrusion system, simple, efficient, effective and completely made of stainless steel. Years of calculations, direct experiences and artistic research on shapes allow us to offer you a tool different from any other before and able to create innovative shapes at the base of your artistic creations. We remind you that all the objects that compose the extruder must be handled with caution and used exclusively for the purpose for which they were created, accidental falls or improper use can cause damage to people, children, animals and objects. We therefore invite you to carefully read the assembly and use instructions provided.

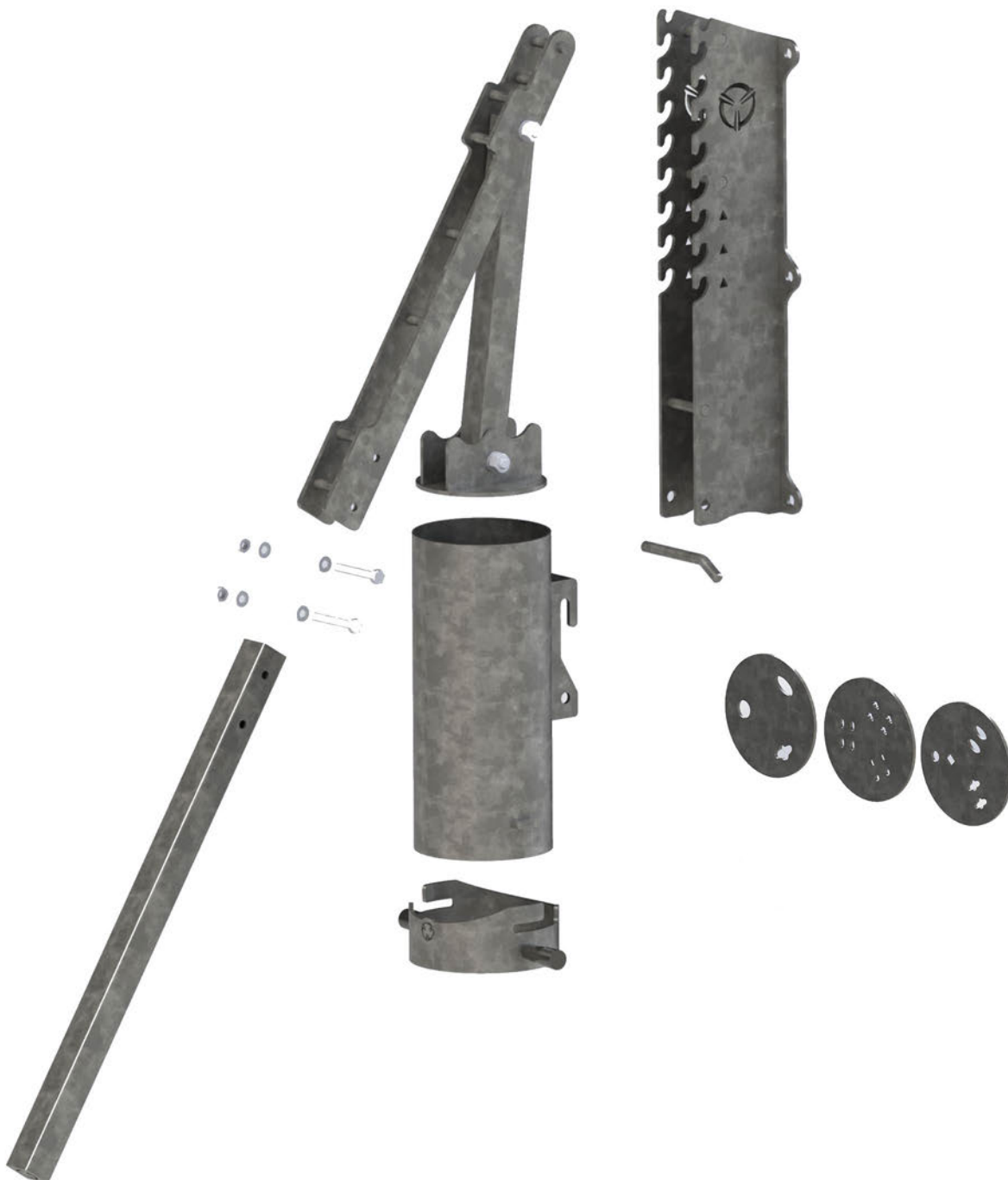


Merci d'avoir acheté le système d'extrusion de Steel Pottery, simple, efficace, performant et entièrement en acier inoxydable. Des années de calculs, d'expériences directes et de recherche artistique sur les formes nous permettent de vous proposer un outil différent de tout autres auparavant et capable de créer des formes innovantes à la base de vos créations artistiques. Nous vous rappelons que tous les objets qui composent l'extrudeuse doivent être manipulés avec prudence et utilisés exclusivement aux fins pour lesquelles ils ont été créés, des chutes accidentelles ou une mauvaise utilisation peuvent causer des dommages aux personnes, aux enfants, animaux et objets. Nous vous invitons donc à lire attentivement les instructions de montage et d'utilisation fournies.

Steel Pottery



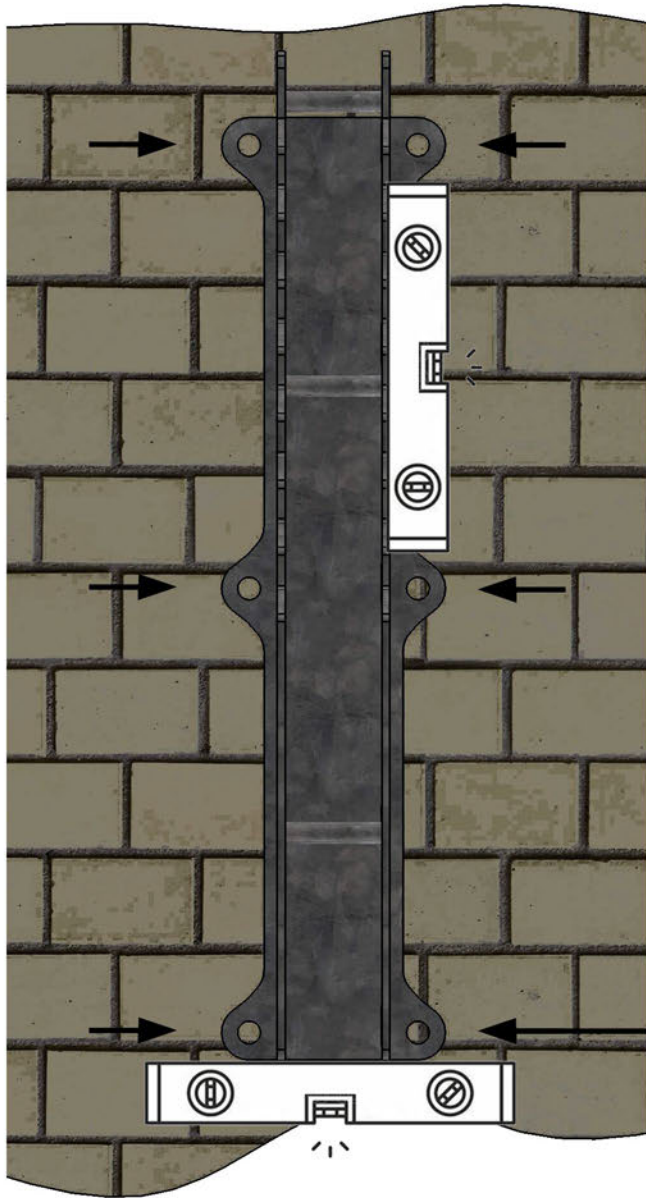
Dentro la scatola
Inside the box
A l'intérieur de la boîte





Steel Pottery




Steel Pottery



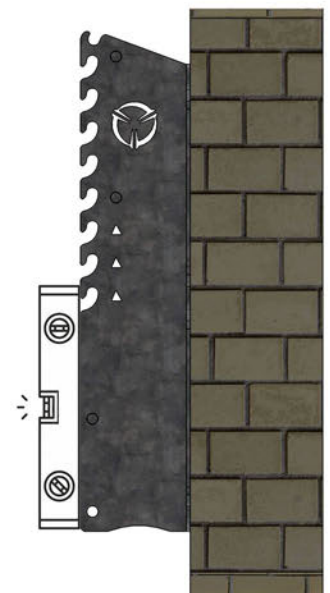
 Fissare il particolare utilizzando i fori indicati dalle frecce; scegliere il metodo di fissaggio idoneo al muro (portata di riferimento 50kg per ogni vite).
Compiere l'operazione in sicurezza e con attenzione!

 Mount the part using the holes indicated by the arrows; choose the fixing method suitable for the type of wall (reference load 50 kg - 110 lb for each screw).
Complete the operation safely and carefully!

 Monter la pièce en utilisant les trous indiqués par les flèches. Choisissez le mode de fixation adapté au type de mur (charge de référence 50 Kg pour chaque vis)
Effectuez l'opération en toute sécurité et avec soin.

1,3 mt - 51 inch (pavimento-floor-plancher)

ALTO
UP
HAUT



Steel Pottery



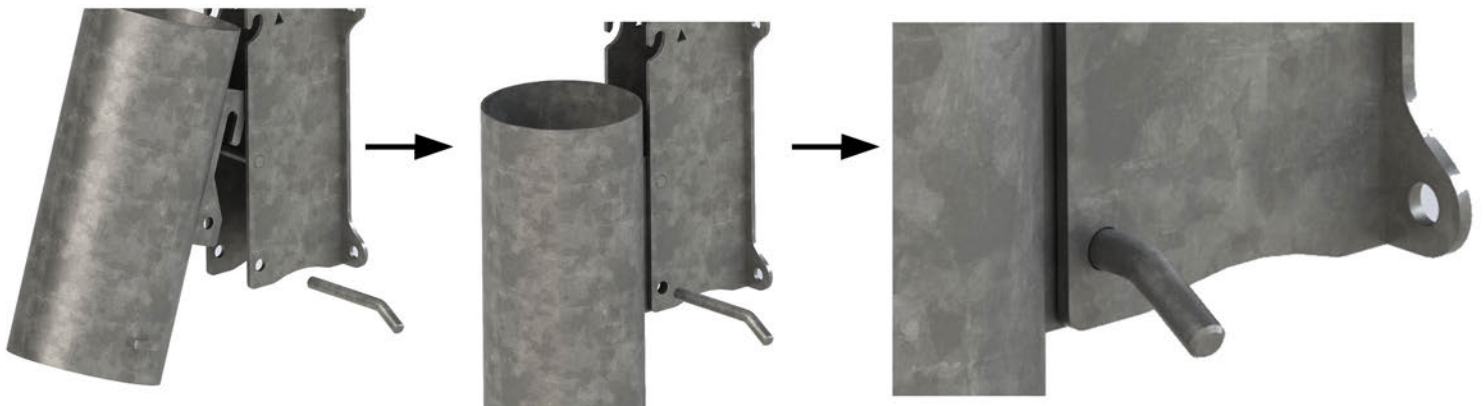
Agganciare il cilindro e bloccarlo con il perno in dotazione inserendolo fino in fondo



Hook the cylinder and lock it with the provided pin, inserting it up to the stop



Accrocher le cylindre et le bloquer avec la goupille fournie en l'introduisant jusqu'à la butée



Steel Pottery



Optional Steel Pottery Stand



Agganciare il cilindro e bloccarlo con il perno in dotazione inserendolo fino in fondo



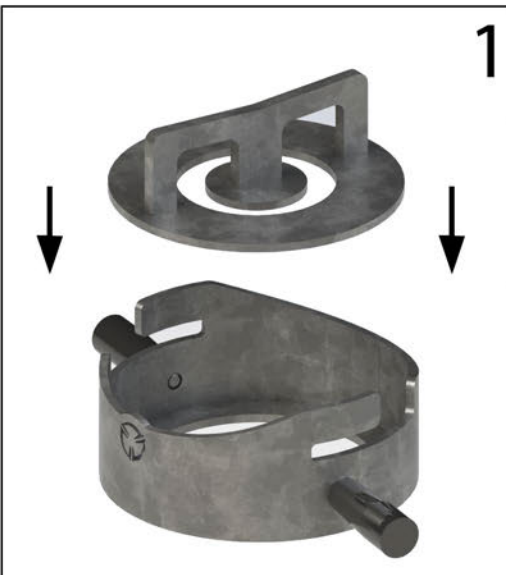
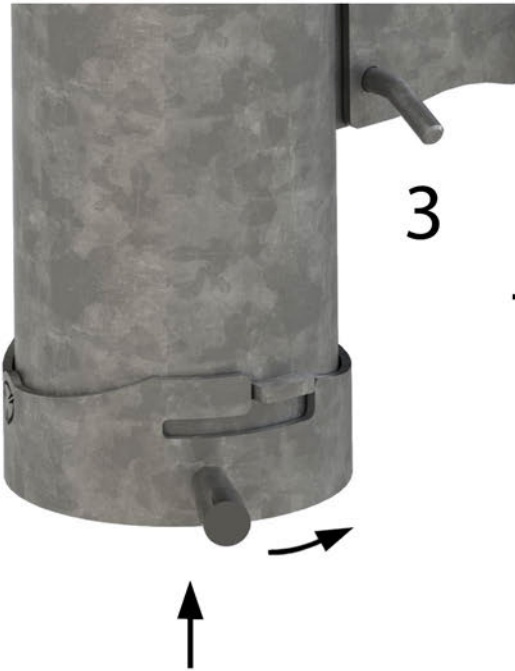
Hook the cylinder and lock it with the provided pin, inserting it up to the stop



Accrocher le cylindre et le bloquer avec la goupille fournie en l'introduisant jusqu'à la butée



Steel Pottery



Inserire il disco desiderato come indicato in sequenza (disco non in dotazione)



Insert the desired disk as shown in sequence (disk not supplied)



Insérez le disque souhaité avec l'ordre indiqué (disque non fourni)

Steel Pottery



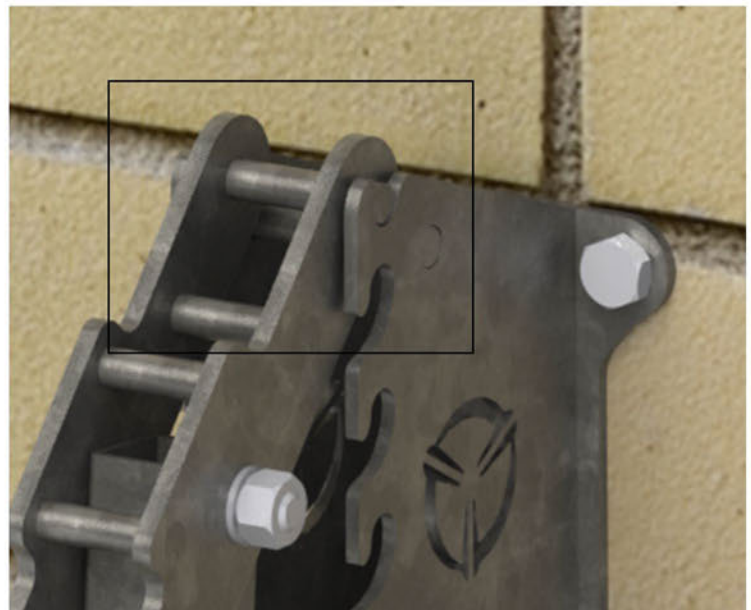
Inserire la leva nel cilindro e agganciarla come indicato



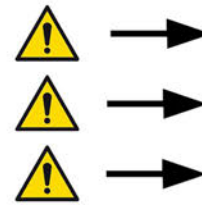
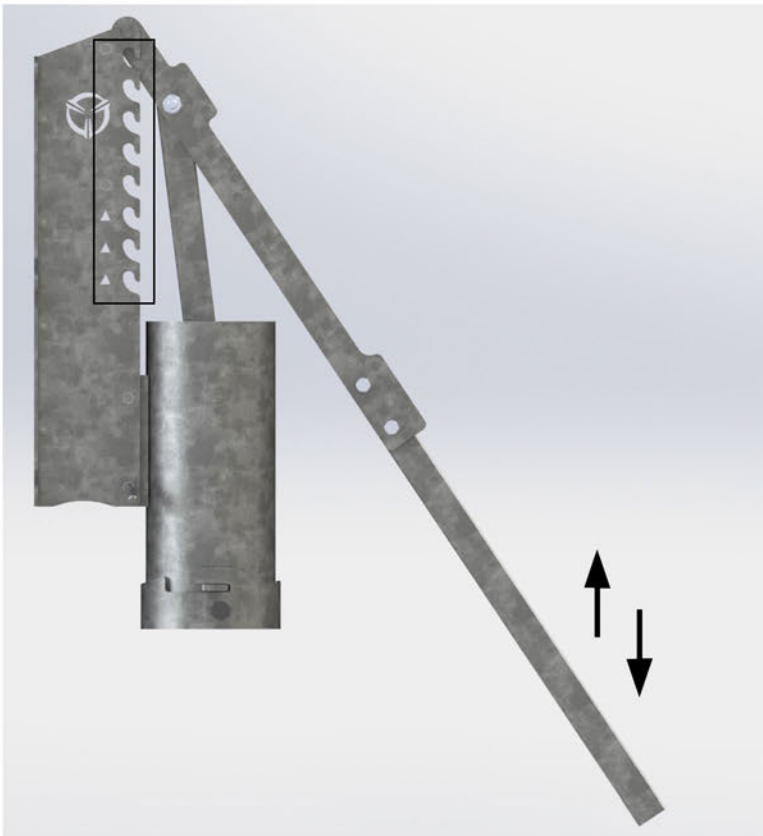
Insert the lever into the cylinder and hook it as shown



Insérez le levier dans le cylindre et accrochez-le comme indiqué



Steel Pottery



Selezionare l'innesto migliore per il lavoro in base alla quantità di argilla; moderate la forza in corrispondenza degli ultimi tre, fermandosi in caso di eccessiva resistenza.

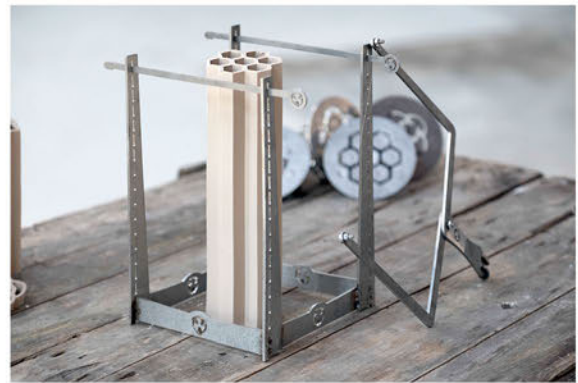


Select the best graft based on the amount of clay; moderate the force at the last three ones, stopping in case of excessive resistance



Sélectionner la meilleure greffe en fonction de la quantité d'argile; modérer la force aux trois derniers, en s'arrêtant en cas de resistance excessive

Steel Pottery



Steel Pottery



Steel Pottery



Come usare, in breve, per ottenere i giusti risultati:

utilizzare solo argilla adatta e correttamente preparata; un'argilla troppo dura o secca darebbe risultati non corretti e potrebbe danneggiare l'estrusore. Dopo aver rimosso la leva - pistone inserire la corretta quantità di materiale (non più di 3/4 del volume disponibile) nel cilindro, spingendola all'interno con le dita; a questo punto reinserire la leva ed il pistone e dopo aver individuato l'innesto di partenza, afferrare la leva e spingere verso il basso con forza costante e mai eccessiva. Al termine estrarre il pistone spingendo la leva verso l'alto utilizzando i corretti innesti.

Pulizia: vi consigliamo di attendere l'essiccazione dell'argilla e la successiva immersione in una piccola quantità di acqua.

Vi consigliamo di guardare le nostre video-istruzioni ed i relativi contenuti!



How to use, shortly, to get the right results:

use only suitable and properly prepared clay; a clay too hard or too dry would give incorrect results and could damage the extruder. After removing the lever - piston enter the correct amount of material (no more than 3/4 of the available volume) in the cylinder, pushing it inside with your fingers; at this point reinsert the lever and the piston and after identifying the starting graft, grab the lever and push down with constant and never excessive force. At the end pull out the piston by pushing the lift upwards using the correct grafts.

Cleaning: we suggest you to wait for the drying of the clay and the subsequent immersion in a small amount of water.

Please watch our video-instructions and related contents!



Comment utiliser, en bref, pour obtenir de bons résultats:

n'utiliser que de l'argile appropriée et bien préparée; une argile trop dure ou sec donnerait des résultats incorrects et pourrait endommager l'extrudeuse. Après avoir retiré le levier - piston, insérer la juste quantité de matériau (pas plus de 3/4 du volume disponible) dans le cylindre, en le poussant à l'intérieur avec vos doigts; à ce stade, réinsérez le levier et le piston et après avoir identifié la greffe de départ, saisissez le levier et poussez vers le bas avec une force constante et jamais excessif. À la fin, retirez le piston en poussant l'ascenseur vers le haut en utilisant les bons greffons.

Nettoyage: nous vous conseillons d'attendre le séchage de l'argile et, en suite, l'immersion dans une petite quantité d'eau.

Nous vous conseillons de regarder nos vidéos-instructions et contenus connexes!

www.steelpottery.com